

Projet Erasmus+ Partenariats stratégiques de l'éducation des adultes

# Eco-management: savoirs d'hier, savoir-faire de demain



## Enquêtes ethnologiques de terrain

Rapport d'expérimentation

Grèce – PED Epirus

2017-1-FR01-KA204-037222

[www.ecomanagement.eu](http://www.ecomanagement.eu)

[www.facebook.com/ecomanagement.eu](https://www.facebook.com/ecomanagement.eu)

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

## Partenaires du projet

### **Alpes de Lumière** - France

L'association cherche à sensibiliser les populations locales aux richesses de leurs pays en suscitant des liens sociaux, culturels et personnels entre les hommes afin de revaloriser et de redynamiser le territoire.

Courriel: [contact@adl-asso.org](mailto:contact@adl-asso.org)

Site Internet: [www.alpes-de-lumiere.org](http://www.alpes-de-lumiere.org)

### **EuroKoncept 21** - Slovaquie

L'association a l'objectif d'aider à l'insertion professionnelle du public défavorisé et de mettre en place des actions de développement local en lien avec la gestion et la préservation du patrimoine naturel.

Courriel: [rri@slovanet.sk](mailto:rri@slovanet.sk)

Site Internet: [www.eurokoncept21.sk](http://www.eurokoncept21.sk)

### **GatehouseDevelopment Initiative** - Royaume-Uni

Une organisation de bénévoles en Ecosse qui réalise des projets pour améliorer le bien-être de la population locale par moyen de projets liés à l'amélioration de l'environnement et la promotion du patrimoine bâti et naturel. Courriel: [gdi@gatehouse-of-fleet.co.uk](mailto:gdi@gatehouse-of-fleet.co.uk)

Site Internet: [www.gatehouse-of-fleet.co.uk](http://www.gatehouse-of-fleet.co.uk)

### **Communauté de communes de Celavu Prunelli** - France

Cette communauté corse est associée à des actions centrées sur le développement et la pérennisation d'une économie valorisant les ressources, le patrimoine et les savoir-faire ; la mise en réseau des acteurs et le croisement des compétences et des initiatives.

Courriel: [contact@cc-cp.fr](mailto:contact@cc-cp.fr)

Site internet : [www.celavu-prunelli.fr](http://www.celavu-prunelli.fr)

### **Red2Red Consultores, S.L.** - Espagne

Une entreprise privée espagnole, fondée en 2000 dans le but d'être un référent en matière de politiques publiques nationales et locales, de contribuer au succès des institutions publiques et des collectivités locales, dans le cadre d'une amélioration de la gouvernance démocratique, sociale et économique.

Courriel: [red2redconsultores@red2red.net](mailto:red2redconsultores@red2red.net)

Site Internet: [www.red2red.net](http://www.red2red.net)

### **PerifereiakiEnosiDimonIpirou** - Grèce

Basé dans le nord-ouest de la Grèce l'organisme PedEpirus est une organisation de l'administration territoriale locale, entité de droit privé à caractère public, sans but lucratif. Les objectifs sont notamment la mise en œuvre d'actions visant la qualité de vie et la cohésion sociale, et la protection de l'environnement et la culture.

Courriel: [ecomangement@pedepirus.gr](mailto:ecomangement@pedepirus.gr)

Site Internet: [www.pedepirus.gr](http://www.pedepirus.gr)

## Table de matières

<b>1. INTRODUCTION</b>	<b>4</b>
<b>2. METHODOLOGIE</b>	<b>4</b>
1. Les plantes aromatiques et médicinales	4
2. La technique de la pierre-sèche	4
3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage	4
<b>3. FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS</b>	<b>6</b>
1. Les plantes aromatiques et médicinales	6
2. La technique de la pierre-sèche	7
3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage	8
<b>4. RESULTATS</b>	<b>10</b>
1. Les plantes aromatiques et médicinales	10
2. La technique de la pierre-sèche	10
3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage	10
<b>5. CONCLUSION</b>	<b>11</b>

## 1. INTRODUCTION

Suivant la méthodologie proposée dans le cadre du projet Eco management, en faisant déférence aux bonnes pratiques et après avoir identifié les besoins du territoire on a été conduits à rechercher les détenteurs des savoirs et savoir-faire. Une fois ces personnes identifiés, une enquête ethnologie de terrain a été organisée pour chaque thématique choisée.

Les 3 thématiques liées aux besoin du territoire, qui ont fait l'objet d'une enquête sont

1. La connaissance des plantes aromatiques et médicinales
2. La technique de la pierre-sèche
3. Les méthodes du traitement de la laine du mouton.

Les 3 savoirs sont depuis longtemps liés avec la vie du territoire du Zagori et risquent aujourd'hui de disparaître.

## 2. METHODOLOGIE

Pour chaque enquête des volontaires ont été choisies parmi les étudiants d' Architecture. On a fait aussi appel à un spécialiste de la technique vidéo qui a joué le rôle de l'enseignant » pour les jeunes. Avant chaque enquête, une réunion de préparation a été organisée pendant laquelle, le détenteur du savoir, les jeunes et des représentants du comite scientifique on travaille sur l'objectif de l'enquête, sur les questions à adresser lors de l'interview et sur les techniques vidéo à appliquer.

### 1. Les plantes aromatiques et médicinales

L'enquête a en lieu en Septembre 2018, avec la participation de 6 jeunes et le détenteur du savoir Nikos Kontodimos.

La réunion de préparation a été organisée avec l'aide de Parc National du Nord Pinde. Le 18/9/2018 du Conseil Municipal du Zagori

On a considère opportun d'inviter à l'interview un jeune entrepreneur de production et traitement de plantes aromatiques, pour pouvoir entamer une discution entre deux générations.

### 2. La technique de la pierre-sèche

La préparation pour l'enquête a eu lieu le 8/10/2018 dans les locaux de l'Université de Ioannina, avec la participation de 5 jeunes du murailier Dimitrios Lagos et du professeur G.Smiris.

L'interview a en lieu, lors de la journée de sensibilisation, à Ano Pedina, pendant laquelle un mur de clôture en pierre-sèche a été restauré.

L'interview a été suivie par des représentants de la Municipalité du Zagori et par de membre du personnel du Parc du Nord Pinde.

### 3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage

La préparation de l'enquête et de l'interview a eu lieu dans les locaux de la détentrice du savoir et savoir-faire, Lena Gerothanassi, au village d'Elafotopos, avec la participation de 5 jeunes. Le même jour, l'artisan Lena a répondu aux questions préparées par les jeunes et a montré le processus du traitement de la laine depuis le tondage de l'animal, jusqu'à la production d'un tissu.

### 3. FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS

#### 1. Les plantes aromatiques et médicinales

FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS	
<b>Nom du savoir</b>	Connaissance et utilisation des plantes aromatiques et médicinales
<b>I.-Description de l'activité</b>	<p>La connaissance et l'utilisation des plantes aromatiques et médicinales date depuis l'antiquité. Un très grand nombre de plantes était depuis longtemps utilisé pour la cuisine et pour faire des préparations thérapeutiques : liqueurs, huiles essentielles, tisanes crèmes etc.</p> <p>L'activité consistait à faire la collecte, l'inventaire faire des plantes et les différentes préparations destinées à des thérapies et pour le bien être. Cette connaissance était transmise de génération en génération. Les connaissances liées à la cuisine étaient transmises surtout par des femmes. Les hommes détenaient surtout les savoirs faire liés à la médecine.</p>
<b>II.-Lien avec le territoire</b>	<p>Autrefois des habitants du Zagori s'organisaient en groupes et faisaient la collecte des plantes médicinales qui se trouvaient en grand nombre et variétés dans et aux alentours des gorges de Vikos. Au fil du temps, les expériences qui se transmettaient de génération en génération, ont formé des connaisseurs sur les propriétés curatives des différentes plantes, qui ont décidé de vendre cette connaissance en tant que médecins errants. On les appelaient « Vikoyatros » = Médecins di Vikos.</p> <p>De nos jours le cadre législatif ne permet plus ce genre d'activités. Néanmoins les connaissances des plantes et de leurs propriétés restent extrêmement intéressantes. Elles peuvent être utiles pour la recherche scientifique dans le domaine des médecines alternatives et pour le développement d'entreprises de culture et de production de plantes aromatiques.</p>
<b>III.-Opportunités et limites du développement actuel</b>	<p>La zone du Zagori continue à offrir un très large éventail de plantes aromatiques et médicinales, ce qui donne l'opportunité de création d'entreprises de produits issus du traitement de ces plantes. De l'autre côté la récolte sauvage des plantes peut à long terme constituer un danger de disparition de certaines espèces. Il serait donc opportun d'encourager la culture des espèces les plus demandées.</p>
<b>IV.-Possibilités d'articuler une séance de formation autour de l'activité</b>	<p>Rares sont les personnes qui possèdent des connaissances sur les plantes aromatiques et médicinales, il est donc urgent de sauvegarder cette connaissance et la transmettre aux jeunes générations. La méthode la plus efficace est de pratiquer un inventaire sur le territoire avec l'aide des détenteurs de cette connaissance, en parallèle avec une recherche bibliographique.</p>

## 2.La technique de la pierre-sèche

FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS	
<b>Nom de l'activité / du savoir-faire</b>	<b>Pierre sèche - Construction en pierre</b>
<b>I.-Description de l'activité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Création d'une équipe de travail avec une bonne répartition des rôles</li> <li>- Recherche des pierres</li> <li>- Inventaire et tri des pierres</li> <li>- Pose des bonnes pierres aux bons endroits et construction du mur</li> </ul>
<b>II.-Lien avec le territoire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Au départ, des groupes de personnes se réunissaient sur leur territoire pour construire les bâtiments de la communauté. Ces groupes ont pris peu à peu un caractère plus professionnel et ont commencé à prendre en charge de façon indépendante des travaux de construction.</li> <li>- Le type de pierre présent sur le territoire diffère d'une région à l'autre et a un impact sur le mode de construction et sur l'architecture finale.</li> <li>- Cette activité avait lieu au centre des villages créant ainsi un espace d'expérimentation où les habitants pratiquaient leurs activités quotidiennes.</li> <li>- Elle constituait également un moyen de subsistance pour beaucoup d'habitants.</li> <li>- La création des murs en pierre sèche garantit la longévité des constructions car la matière première subit peu de transformation. Par ailleurs, en cas de dommages provoqués sur un mur, les pierres peuvent être réutilisées.</li> </ul>
<b>III.-Opportunités et limites du développement actuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La construction en pierre sèche est un mode de construction écologique.</li> <li>- Il existe un très grand nombre de villages - certains ayant été caractérisés comme village traditionnel - qui possèdent des constructions en pierre sèche endommagées.</li> <li>- Cette activité permet la sauvegarde du patrimoine, sa mise en valeur et son évolution. Bien que cette activité soit souvent considérée comme un travail manuel sans valeur ajoutée, la mise en valeur de ces artisans et de leur travail pourrait permettre une meilleure reconnaissance de cette activité.</li> </ul>
<b>IV.-Possibilités d'articuler une séance de formation autour de l'activité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La transmission de cette activité permet de connaître et de comprendre les modes de constructions du passé et de faire évoluer les futures modes de construction.</li> <li>- Volonté et persévérance pour un apprentissage auprès d'un artisan spécialisé</li> <li>- Les livres et internet ne peuvent apporter que des conseils, l'apprentissage par la pratique étant indispensable à cette activité.</li> </ul>

### 3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage

<b>FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS</b>	
<b>Nom de l'activité / du savoir-faire</b>	Traitement et mise en valeur de la laine du mouton
<b>I.-Description de l'activité</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collecte de la laine avec la tonte des animaux (généralement une fois par an au printemps)</li> <li>- Lavage et nettoyage de la matière première</li> <li>- Démêlage de la laine avec un peigne</li> <li>- Filage de la laine pour la création des fils avec un fuseau ou une quenouille</li> <li>- Plus les fils sont fortement torsadés et donc fins plus ils sont adaptés au tissage, alors que les fils torsadés et enroulés de manière plus lâche et donc plus aérée sont plus adaptés au tricotage.</li> <li>- Le dernier stade de la transformation de la laine concerne la teinture des fils avec des colorants naturels.</li> <li>- Commence ensuite le travail avec les fils pour la création des tissus et des tapis.</li> <li>- Cette activité était principalement à la charge des femmes de la famille et de la communauté. Elles se rassemblaient et travaillaient ensemble, chacune d'elles assurant une partie du processus.</li> </ul>
<b>II.-Lien avec le territoire</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- La première nécessité pour le développement de ce savoir-faire est la présence de l'activité de l'élevage sur le territoire qui seule permet de fournir en quantité suffisante la matière première.</li> <li>- La qualité finale de la laine diffère en fonction de l'animal (laine de mouton, cachemire de chèvre).</li> <li>- Lorsque les colorants sont naturels, la couleur et la qualité dépendent des plantes présentes sur le territoire.</li> <li>- Le climat d'une région a un impact sur le type d'habillement de ses habitants. Par conséquent les produits finaux diffèrent d'un territoire à l'autre avec des habits plus chauds dans les régions froides, plus légers dans les régions plus chaudes, et plus imperméables dans les zones pluvieuses.</li> </ul>
<b>III.-Opportunités et limites du développement actuel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Une opportunité pour le développement de cette activité est le développement de l'écotourisme et la promotion de cette activité auprès des plus jeunes par les réseaux sociaux.</li> <li>- Les communautés locales ont tendance à ignorer cette activité mais un bon travail de diffusion de l'information sur cette activité peut avoir un impact positif.</li> <li>- L'utilisation d'une matière première aujourd'hui considérée comme un déchet représente un grand atout de cette activité.</li> <li>- Une certification validant le savoir-faire de cette activité pourrait être créée. Ainsi toute personne souhaitant acquérir ce savoir-faire saurait où s'adresser.</li> <li>- La création d'une formation serait également un plus afin que les personnes intéressées puissent apprendre les bases nécessaires à une possible orientation professionnelle et acquérir des aspects plus "académiques" de ce savoir.</li> </ul>

<b>FICHE DE COLLECTE DES SAVOIRS</b>	
<b>Nom de l'activité / du savoir-faire</b>	Traitement et mise en valeur de la laine du mouton
<b>IV.-Possibilités d'articuler une séance de formation autour de l'activité</b>	<p>- De façon générale, les plus jeunes connaissent le résultat final du traitement de la laine mais ignorent les premiers stades du traitement de la matière première.</p> <p>- Pour débiter cette activité:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Prise de conscience des questions théoriques et apprentissage des aspects pratiques.</li> <li>○ En plus de l'accès à la matière première (laine) et des colorants, des outils sont nécessaires pour leur utilisation et leur traitement.</li> <li>○ La réalisation de l'ensemble du processus par une seule personne est exigeante mais faisable.</li> </ul> <p>- L'apprentissage auprès d'un artisan est fortement recommandé afin "d'apprendre en faisant".</p>

## 4. RESULTATS

Independent du thème traité Durant les enquêtes, les jeunes participants ont acquis des connaissances concernant les techniques des enquêtes ethnologiques de terrain ainsi que les techniques de prises et de traitement des vidéos avec un équipement professionnel ou simplement avec leurs portables.

Les enquêtes thématiques ont été enrichissantes des deux côtés : jeunes apprentis et détenteurs des savoirs.

### 1. Les plantes aromatiques et médicinales

Les jeunes ont appris l'histoire et la tradition sur la connaissance des plantes médicinales des Gorges de Vikos et sur les plantes aromatiques et leur utilisations dans la cuisine locale.

Le senior Nikos Kontodimos a participé avec enthousiasme à la préparation de l'interview et à l'interview filmée.

Un dialogue intéressant a été développé entre le senior et un jeune entrepreneur qui cultive et vend deux espèces de plantes et qui serait intéressé à apprendre par le senior.

### 2. La technique de la pierre-sèche

Le senior Dimitrios Lagos a présenté clairement son histoire de vie et sa démarche professionnelle qui l'a conduit à « enseigner » la technique de la pierre-sèche grâce aux projets Européens auxquels il a participé.

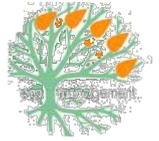
Les jeunes étudiants en Architecture ont beaucoup apprécié l'expérience qui leur a donné une dimension tout à fait différente de l'approche Universitaire.

### 3. Les techniques du traitement de la laine du mouton et tissage

Expérience passionnante avec Lena Gerathanassi une détenteuse de savoir relativement jeune, qui a eu la chance d'acquies les connaissances par une des dernières vieilles dames du territoire du Zagori.

Les jeunes ont vivement participé et ont découvert un monde complètement inconnu, et les possibilités que cette activité peut offrir.

Ils ont exprimé la volonté de participer à des ateliers de carte durée sur cette thématique



## 5.CONCLUSION

Ces enquêtes ethnologiques ont donné l'occasion d'une rencontre préparative entre détenteurs des savoirs et jeunes apprentis, dans la démarche de la transmission des connaissances de génération en génération.

Les seniors se sont rendu compte de l'importance de leurs savoirs et ont découvert une possibilité de s'activer pour les transmettre ce qui leur donne un rôle professionnel.

Du côté des jeunes, un nouvel horizon s'est ouvert, avec la découverte de ces activités fortement liées avec le territoire.